

Bathurst	Richard, John	5,260.58
Campbellton	Dumont, Guy	1,830.07
Edmunston	Tweedie, Edgar	2,059.99
Fredericton	Calabrese & Whitehead	6,064.82
	Jackson, Leslie	5,561.68
	Mockler, Eugene J.	282,588.95
Moncton	Drapeau, Ernest	16,359.00
	Innes, Bosse & Mills	2,462.50
Newcastle	Smith & Smith	9,329.21
St. John	Barry, O'Neil & Company	11,269.09
	Clark, Drummie & Company	21,225.18
	McKelvey, Neil	31,704.12
	Palmer, O'Connell & Co.	407.94
Woodstock	Maddox & MacInnis	221.51
Bathurst	Gallagher, Micheal	6,863.60
Buctouche	Michaud, Leblanc & Co.	2,671.75
Campbellton	Senechal & McBrearty	627.60
Caraquet	Leger, Reginald	13,749.29
Dalhousie	Hayes, Paul	4,414.94
Fredericton	Jackson, Leslie	1,126.02
	Kingston, C.V.	4,724.50
Grand Falls	Duffie, Paul	552.30
Hampton	Day, Lutz & Co.	864.42
Lameque	Noel, Roger A.	1,002.76
Minto	Lawson, William	5,896.06
Moncton	Innes, Bosse & Mills	13,970.48
Newcastle	Bowes, Michael	1,726.00
	McKenna, Frank	96.50
	Smith & Smith	34,982.63
Richibucto	Richard, Clermont	985.90
Shediac	Robichaud, Theogene	3,772.61
St. John	Colwell, Ryan & Co.	160.64
	Gilbert, McGloan, Gillis & Co.	14,537.42
	Leger, Franklyn	305.36
St. Stephen	Hansen & McDonald	981.80

## TRAVAUX PUBLICS—LES MARCHÉS ADJUGÉS

## Question n° 245—M. Boudria:

Entre le 4 septembre et le 31 décembre 1984, combien de marchés du ministère des Travaux publics ont été adjugés à des fournisseurs ou entrepreneurs provenant en totalité ou en partie de la circonscription de Joliette et, dans chaque cas, quels étaient la valeur totale du marché et les noms des particuliers ou compagnies à qui l'on a adjugé chacun de ces marchés?

**L'hon. Roch La Salle (ministre des Travaux publics):** Deux marchés ont été adjugés à des entrepreneurs de la circonscription de Joliette. La valeur de chaque marché et les noms des deux entrepreneurs sont les suivants:

Nom	Montant du marché
M. Gabriel Parent, Joliette (Québec)	\$ 2,000
Construction Fernand Perrault, Joliette (Québec)	\$45,100

[Français]

**Mme Tardif:** Je suggère, monsieur le Président, que les autres questions soient réservées.

**M. le Président:** On a répondu aux questions énumérées par l'honorable secrétaire parlementaire. Les autres questions sont-elles réservées?

## Prêts aux petites entreprises—Loi

**Des voix:** D'accord.

## ORDRES INSCRITS AU NOM DU GOUVERNEMENT

[Traduction]

## LA LOI SUR LES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES

## MESURE MODIFICATIVE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Bissonnette: Que le projet de loi C-23, tendant à modifier la Loi sur les prêts aux petites entreprises, soit lu pour la 2<sup>e</sup> fois et renvoyé au comité permanent de l'expansion économique régionale.

**M. Mike Cassidy (Ottawa-Centre):** Monsieur le Président, je voudrais traiter de certains aspects du projet de loi C-23. Je veux surtout voir dans quelle mesure il atteint l'objectif poursuivi, à savoir améliorer notre politique d'aide et d'encouragement aux petites entreprises au Canada. Certains de mes collègues ont parlé du projet de loi et signalé quelques questions importantes qui les préoccupent. Ils ont parlé notamment de l'affectation d'un autre milliard pour les prêts. Ce montant ne suffira pas à répondre aux besoins prévus par les entreprises pour les quelques prochaines années. Deuxièmement—et nous l'avons déjà dit et répété à maintes reprises à la Chambre—ils s'inquiètent de ce que les taux d'intérêt sont un facteur très important pour la petite entreprise et ils disent qu'il est on ne peut plus insultant pour la petite entreprise canadienne de ne rien faire pour y remédier en prétendant que les taux d'intérêt échappent au contrôle du gouvernement.

• (1620)

En ce qui concerne le projet de loi, monsieur le Président, s'il accorde une aide supplémentaire, alors le Nouveau parti démocratique est d'accord. Ce qui nous inquiète, c'est que, en dépit de l'opinion générale sur l'utilité de la petite entreprise—opinion partagée par les députés des deux côtés de la Chambre—on n'ait toujours pas pris de mesures pratiques de quelque importance pour les PME qui cherchent à s'établir ou à se développer, de façon à fournir des emplois et à exploiter de nouvelles idées ou des innovations.

C'est important pour ma circonscription, monsieur le Président. Nous avons connu énormément de sociétés qui, comme Mitel, sont passées du stade du garage, où la recherche était financée par la carte Visa, au rang de géant industriel. Il y a un grand nombre d'autres sociétés de haute technologie qui ont démarré à Ottawa au cours des dernières années. Il y a eu également beaucoup d'entreprises, dans ma circonscription, qui ont été lancées par les collectivités ethnoculturelles, depuis les restaurants chinois de la rue Somerset jusqu'à des épiceries spécialisées. Ces petites entreprises ont été créées par de nouveaux Canadiens qui veulent s'établir et qui contribuent largement à ma circonscription. Bien entendu, la situation est la même dans tout le pays.